

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + FHD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 57 (1982)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**Atempause.**

Zeit zum Ausruhen, für einige Gedanken an Zuhause oder über die Zukunft.

Die Rentenanstalt bietet kompetente und unverbindliche Beratung über alle Vorsorgemöglichkeiten für Einzelpersonen, die Familie und Belegschaften.

**Rentenanstalt**   
Wegweisend seit 1857. Alle Einzel- und Kollektiv-Versicherungen.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt.  
Älteste und grösste Lebensversicherungs-Gesellschaft der Schweiz.  
Hauptsitz: 8022 Zürich, General Guisan-Quai 40, Tel. 01 206 33 11. Generalagenturen in der ganzen Schweiz.

Für Sach-, Unfall-, Motorfahrzeug- und Haftpflichtversicherungen:  
Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Mobiliar



Oerlikon 35 mm Feldflab-Zwillingsgeschütz mit Volltarnung

# Anpassungsfähig...



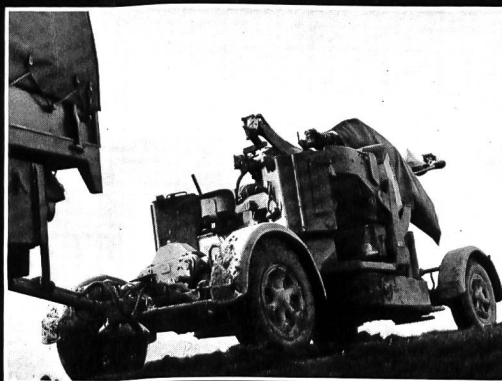
...wie ein Chamäleon an seine Umwelt ist das Oerlikon 35 mm Feldflab-Zwillingsgeschütz mit der neuentwickelten Volltarnung, die sofort nach dem Stellungenbezug wirksam wird.

Die am Geschütz festangebrachte Tarnung behindert den Stellungenbezug, das Auf- und Nachmunitionieren, die Richtbewegungen usw. in keiner Weise.

Mit dieser Volltarnung ist in der Duellsituation zwischen der Bedrohung aus der Luft und ihrer Abwehr ein weiteres Plus zugunsten des Oerlikon-Contraves 35 mm Fliegerabwehrsystems erreicht worden. Denn, reaktionsschnelle Zielbekämpfung unter Volltarnung ist nur mit diesem System möglich.

*Mobilität wie beim Standardgeschütz.\* Für den Transport wird die Tarnung der Oberlafette zusammengeklappt. Diejenige der Unterlafette ist schnell an- und abgebaut.*

*Die technische Auslegung der Volltarnung sowie weiterer technischer Raffinessen ermöglicht das Nachrüsten beim Kunden.*



Es steht eine Reihe von Tarnmöglichkeiten, die von der Wüsten- bis zur Schneetarnung reichen, zur Verfügung.



**OERLIKON**  
 **MILITARY**  
**PRODUCTS**  
Zürich · Genf · Mailand · Grantham

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG  
Gruppe Wehrtechnik, Marketing (MIL-MAR)  
Birchstr. 155, CH-8050 Zürich/Schweiz

030-488